

CIUDAD DE ALBANY

DEPARTAMENTO DE EDIFICACIONES Y CUMPLIMIENTO REGULATORIO

200 Henry Johnson Boulevard

Albany, NY 12210

Teléfono (518) 434-5165

Fax (518)434-6015



PERMISO GENERAL DE CONSTRUCCIÓN Y ZONIFICACIÓN SOLICITUD

Se requiere un permiso de construcción antes de realizar cualquier trabajo de construcción, reparación, remodelación, demolición o cualquier otro tipo de obra. Esta solicitud es un permiso **general** de construcción. Es posible que existan solicitudes de permiso de edificación específicas para ciertos proyectos. Se podrían requerir otros permisos para tareas especiales, como las tareas de electricidad o plomería que requieren un permiso. Ingrese a nuestro sitio web o consulte con nuestro personal si tiene alguna duda acerca de los permisos necesarios para su proyecto.

INFORMACIÓN GENERAL

DIRECCIÓN DE LA CONSTRUCCIÓN: _____

NÚM. DE ID. DEL MAPA IMPOSITIVO: _____ COSTO TOTAL DE LA OBRA: \$ _____

¿ES UNA CONSTRUCCIÓN RESIDENCIAL CON UNA O DOS UNIDADES?

SÍ NO

EL PERSONAL DE BRC SE RESERVA EL DERECHO DE ESTABLECER CONDICIONES PARA OTORGAR UN PERMISO O DE EMITIR UN CERTIFICADO DE OCUPACIÓN COMO PRUEBA DEL COSTO TOTAL DE LA OBRA.

SOLICITANTE: _____

DIRECCIÓN: _____

CORREO ELECTRÓNICO: _____ TELÉFONO: _____

¿CÓMO LE GUSTARÍA RECIBIR SU PERMISO? (SELECCIONE UNA OPCIÓN): A.) RETIRO PERSONALMENTE B.) POR CORREO

SI DESEA RECIBIR SU PERMISO POR CORREO, INCLUYA UN SOBRE CON SU DIRECCIÓN Y FRANQUEO POSTAL JUNTO CON ESTA SOLICITUD.

PROPIETARIO (SI ES UNA PERSONA DIFERENTE): _____

DIRECCIÓN: _____

CORREO ELECTRÓNICO: _____ TELÉFONO: _____

CONTRATISTA (SI CORRESPONDE): _____

DIRECCIÓN: _____

CORREO ELECTRÓNICO: _____ TELÉFONO: _____

ARQUITECTO/INGENIERO REGISTRADO (SI CORRESPONDE): _____

DIRECCIÓN: _____

CORREO ELECTRÓNICO: _____ TELÉFONO: _____

INFORMACIÓN DE CONTRATISTA ADICIONAL (SI CORRESPONDE)

CONTRATISTA: _____

TIPO: ELECTRICIDAD PLOMERÍA CLIMATIZACIÓN ELEVADOR ASPERSORES OTRO COSTO: \$ _____

DIRECCIÓN: _____

CORREO ELECTRÓNICO: _____ PHONE: _____

STAFF USE ONLY

APP. NO.: _____ APP. FEE: _____ REC'D BY: _____ PERMIT No.: _____

DATE REC'D: _____ DATE ISSUED: _____ ASSIGNED TO: _____ FLOOD PLAIN.: _____

CHECK No.: _____ SB PER. NO.: _____ PARCEL NO.: _____ ZONE: _____

Formulario BRC 001

Rev.: 8/2016

Página 1 de 4

Tenga en cuenta que la solicitud final de registros debe enviarse en inglés. Este formulario traducido se proporciona para que el proceso sea más accesible, o si el idioma es nuevo para usted. Si necesita más ayuda, esta oficina proporciona un intérprete por teléfono.

Si desea acceder a este formulario en Internet, visite www.albanyny.gov/languageaccess

DIRECCIÓN DE LA CONSTRUCCIÓN: _____**INFORMACIÓN DE CONTRATISTA ADICIONAL (SI CORRESPONDE)****CONTRATISTA:** _____TIPO: ELECTRICIDAD PLOMERÍA CLIMATIZACIÓN ELEVADOR ROCIADORES OTRO COSTO: \$ _____

DIRECCIÓN: _____

CORREO ELECTRÓNICO: _____ TELÉFONO: _____

CONTRATISTA: _____TIPO: ELECTRICIDAD PLOMERÍA CLIMATIZACIÓN ELEVADOR ROCIADORES OTRO COSTO: \$ _____

DIRECCIÓN: _____

CORREO ELECTRÓNICO: _____ TELÉFONO: _____

CONTRATISTA: _____TIPO: ELECTRICIDAD PLOMERÍA CLIMATIZACIÓN ELEVADOR ROCIADORES OTRO COSTO: \$ _____

DIRECCIÓN: _____

CORREO ELECTRÓNICO: _____ TELÉFONO: _____

CONTRATISTA: _____TIPO: ELECTRICIDAD PLOMERÍA CLIMATIZACIÓN ELEVADOR ROCIADORES OTRO COSTO: \$ _____

DIRECCIÓN: _____

CORREO ELECTRÓNICO: _____ TELÉFONO: _____

INFORMACIÓN DEL PROYECTOOCUPACIÓN: ¿EL INMUEBLE ESTÁ OCUPADO? Sí No

USO ACTUAL: Si el inmueble no está ocupado, ¿QUÉ USO SE LE DA AL INMUEBLE? _____

CAMBIO DE USO: ¿ESTA SOLICITUD ESTÁ RELACIONADA CON UN CAMBIO DE USO DEL INMUEBLE? Sí No Si la respuesta es "Sí", ¿CUÁL SERÁ EL NUEVO USO DEL INMUEBLE? _____SERVIDUMBRE DE PASO PÚBLICO: ¿ESTE PROYECTO IMPlica EL BLOQUEO O EL TRABAJO ADYACENTE A UNA ACERA, REQUIERE EL ALMACENAMIENTO DE MATERIALES EN UNA SERVIDUMBRE DE PASO PÚBLICO O LA APERTURA DE UNA CALLE O ACERA? Sí No Si la respuesta es Sí, ¿HA RECIBIDO E INCLUIDO UNA COPIA DE UN PERMISO DEL DEPARTAMENTO DE SERVICIOS GENERALES Y HA COMPLETADO UNA "SOLICITUD DE ACERA/BARRERA"? Sí No LLANURA ALUVIAL: ¿EL INMUEBLE ESTÁ UBICADO EN UN LLANURA ALUVIAL? Sí No SEGURo: ¿HA PRESENTADO PRUEBA DE CONTRATACIÓN DEL SEGURO REQUERIDO POR BRC? Sí No

COMPENSACIÓN A LOS TRABAJADORES: ¿HA PRESENTADO PRUEBA DE LA COBERTURA DE COMPENSACIÓN A LOS TRABAJADORES?

REUNIÓN DE PRE-APROBACIÓN: ¿DESEARÍA TENER UNA REUNIÓN PERSONAL CON NUESTRO PERSONAL PARA HABLAR SOBRE SU PROYECTO? EN EL CASO DE PROYECTOS DE GRAN ENVERGADURA O COMPLICADOS, LE DAMOS LA POSIBILIDAD DE SENTARSE CARA A CARA PARA GARANTIZAR QUE SOLICITE Y RECIBA TODAS LAS APROBACIONES NECESARIAS DE NUESTRA PARTE. Sí No

PROYECTO PROPUESTO (BRINDE UNA DESCRIPCIÓN DEL TRABAJO A REALIZAR): _____

DIRECCIÓN DE LA CONSTRUCCIÓN: _____

PROYECTO PROPUESTO (CONTINUACIÓN):

PLANO DETALLADO DEL LUGAR U OTROS DOCUMENTOS ADJUNTOS (RECOMENDADO) Sí No

Certificado: Por medio de la presente certifico que he analizado esta solicitud y reconozco que la información contenida en esta solicitud es correcta. Entiendo que el otorgamiento de un permiso no me autoriza a la violación o el incumplimiento de las leyes, que este permiso brinda autorización para realizar la obra de construcción que se describe en esta solicitud únicamente y que el permiso vence un año después de su emisión, salvo disposición en contrario.

Firma
del Solicitante: _____ **Fecha:** _____

STAFF USE ONLY
APPROVED BY

APPROVALS REQUIRED:

ELECTRICAL _____

DATE: _____

PLUMBING _____

DATE: _____

THE FOLLOWING CONDITIONS APPLY TO THIS APPROVAL:

APPROVED BY: _____

DATE: _____

ADMIN ID.: _____

Instrucciones del Permiso General de Construcción

Ordenes de suspensión de obra. Si el trabajo realizado sobre la base de un permiso difiere de lo solicitado en el permiso, se emitirá una orden de suspensión de obra en contra del solicitante y el solicitante deberá pagar una multa de \$300. Si considera que el trabajo que está realizando incluye trabajos que no se describen en esta solicitud, es importante que se contacte con nosotros lo antes posible y que no comience a realizar el trabajo adicional sin antes obtener aprobación.

Distritos históricos y de conservación. Albany posee varios distritos históricos y de conservación, cuya finalidad es proteger su carácter histórico y sacar provecho de su situación como una de las ciudades más antiguas de los Estados Unidos. Si su proyecto está ubicado en uno de estos distritos, la Comisión de Recursos Históricos de la Ciudad de Albany debe firmar su permiso para asegurarse de que la obra no ponga en riesgo el carácter histórico de esos distritos. Esto podría implicar una mayor demora en la tramitación de su permiso, pero permite garantizar que su proyecto esté en armonía con los inmuebles contiguos.

Cambio de Uso o de Arrendatario. No podemos emitir un permiso de cambio de uso o de cambio de arrendatario si no tenemos información sobre el uso del inmueble y lo que propone hacer con el inmueble. Especifique estas cuestiones cuando presente una solicitud de permiso de uso o arrendatario. Si el inmueble está desocupado, describa para qué se utilizaba antes de estar desocupado.

Seguro. El propietario o el contratista deben contratar una póliza de seguro de responsabilidad que nombre a la Ciudad de Albany como asegurado o coasegurado y que cubra las obras que se describen en la solicitud de permiso. Esta póliza debe cubrir, como mínimo, los siguientes montos:

- a) \$100,000.00 - Lesiones personales - un incidente
- b) \$300,000.00 - Lesiones personales - varios incidentes
- c) \$ 50,000.00 - Daños a la propiedad

Certificado de la póliza de seguro. Antes de emitir un permiso de construcción, debemos recibir un certificado de la póliza de seguro:

En el caso de que se trate un propietario individual, la Ciudad de Albany debe figurar como co-asegurada en una póliza contratada para la obra en particular;

En el caso de contratistas, se requiere una Póliza de Responsabilidad en favor del Propietario y el Contratista, que nombre a la Ciudad de Albany como asegurado adicional, para la obra en particular, y que cubra los montos requeridos; o el contratista puede presentar una póliza general a la Ciudad que cubra todas las obras a ser realizadas dentro del periodo de vigencia de la póliza.

Inspecciones de salud. Si su permiso de construcción fue otorgado para un restaurante, centro de salud, salón de tatuajes u otro tipo de establecimiento regulado por el Código de Salud del Estado de Nueva York, debe contactarse con el Departamento de Salud del Condado de Albany ((518) 447-4580).

Licencias profesionales de la Ciudad de Albany. Se emitirán permisos para trabajos de electricidad y plomería únicamente a profesionales que tenga licencia para trabajar en la Ciudad de Albany. Las personas que tengan licencia de otras ciudades con convenios de reciprocidad con la Ciudad de Albany podrán solicitar una licencia temporal Clase utilizando el formulario de Solicitud de Licencia Clase B disponible en nuestra oficina o en el sitio web de la Ciudad.

Carta de Justificación del Código. En el caso de proyectos complejos, se recomienda el uso de cartas de justificación del código que acelerarán el proceso de obtención de su permiso.

Seguro de compensación a los trabajadores. En virtud de la sección 125 de las leyes municipales de Nueva York, el Departamento no puede emitir un permiso sin la presentación de una prueba de cobertura del seguro de compensación a los trabajadores y de seguro por discapacidad.

En el caso de los contratistas, deberán presentar uno de los siguientes (según corresponda): 1) Formulario WCB C-105.2 o U-26.3, 2) Formulario WCB SI-12 o GSI -105.2, 3) Formulario WCB CE-200, y/o 4) Formulario WCB DB 120.1 o 120.2.

En el caso de los propietarios, deberán presentar alguno de los formularios anteriores o el formulario WCB BP-1 "Declaración jurada de exención" (puede encontrar este formulario en el sitio web de la Comisión de Compensación a los Trabajadores o en nuestra recepción).

Consulte el sitio web de la Comisión de Compensación a los Trabajadores si tiene alguna consulta sobre el Seguro de compensación de los trabajadores. Recomendamos a los propietarios que obtengan información de su seguro de compensación a trabajadores y otras responsabilidades antes de presentar una solicitud de permiso en nombre de un contratista.

Otros formularios. Tenga en cuenta que existen diversos formularios de solicitud de permiso específicos para ciertos proyectos, que han sido creados para garantizar que recibamos toda la información que necesitamos con anticipación. Considere la opción de utilizar alguno de estos formularios cuando corresponda.

Planos de implantación. Puede obtener formularios de plano de implantación disponibles en nuestro sitio web y en nuestra recepción.

Comienzo del proyecto. El trabajo en un proyecto no podrá iniciarse sin la emisión de un permiso, excepto en situaciones de emergencia en las que el solicitante haya recibido la aprobación explícita del inspector asignado al permiso. Si la obra comienza antes de la emisión del permiso, el solicitante correrá el riesgo de recibir una orden de suspensión de obra y se le podría solicitar que vuelva a realizar las obras realizadas en violación del permiso.

Documentación adicional. Cada proyecto es único y, por tal motivo, nuestros inspectores podrían solicitarle información o documentación adicional cuando solicite un permiso. En ese caso nos contactaremos con usted.

Inspecciones de seguimiento. Es probable que su proyecto requiera inspecciones en fases sucesivas del proyecto. Su inspector le informará las inspecciones necesarias al revisar y emitir su permiso. En el caso de que se requieren inspecciones de seguimiento, el solicitante tiene la responsabilidad de programarlas. No se emitirá ningún certificado de ocupación hasta tanto se realicen dichas inspecciones. En algunos casos, la realización de las inspecciones necesarias después de la finalización del proyecto requerirá desmantelar partes del trabajo realizado para que podamos asegurarnos de que el proyecto cumpla con las disposiciones del código.

Finalización del proyecto. Al finalizar su proyecto, el solicitante deberá contactarse con BRC para programar una inspección final con la finalidad de garantizar que la obra se haya realizado de conformidad con las normas legales y del código.

Vencimiento. Salvo disposición en contrario, todos los permisos vencen un año después de su emisión. Los permisos podrán renovarse mediante la presentación de una solicitud y el pago de la tarifa de renovación de permisos. Si la obra continúa luego del plazo de vencimiento sin renovación, se emitirá una orden de suspensión de obra.

Reuniones de Pre-Aprobación. Si realizará un proyecto de gran envergadura o complejo, le recomendamos que se reúna con nosotros cuando presente sus planos para asegurarse de obtener todas las aprobaciones necesarias. Infórmenos si desea programar una reunión de pre-aprobación.